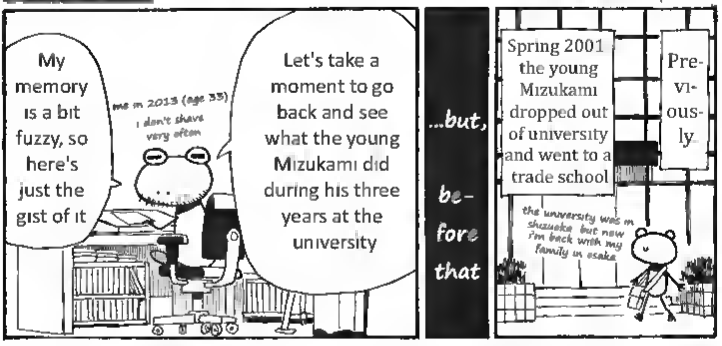
おれのまんが道 My Road to Mangaka (temp)

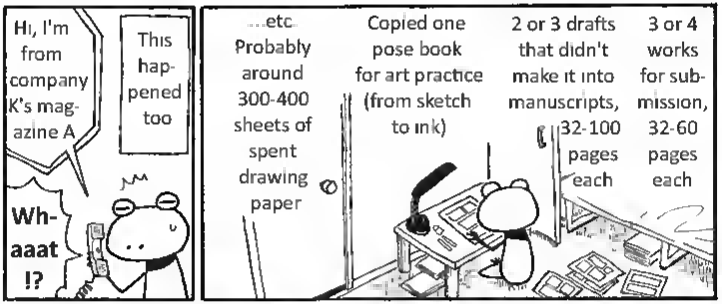
Chapter 6

I'll change it when I think of something

Satoshi Mizukami

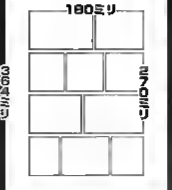
Mizukami-sensei tells the story of his *life as a mangaka!!*





持ち込み要項

持ち込み作品は、新作描き下しシャンプー原稿（コマ割り済み）で、未発表作品に限ります。未完成でも構いません。ペン入れ済みの作品を優先しますが、ネーム（コマ割り）段階の生原稿でも結構です。上にホームページ（ストーリー漫画）はトレーシングペーパーをかけた上に鉛筆で書いて下さい。データ入稿の場合は、カラーページのみ持ち下さい。



●原稿受付は、原則として月曜日～金曜日の10時～17時の間でお願いします。ただし締め切り直前の週末の受付は、混雑が予想されますのでご遠慮ください。●原稿の受取りは、原則として月曜日～金曜日の10時～17時の間でお願いします。ただし締め切り直前の週末の受付は、混雑が予想されますのでご遠慮ください。●電話による

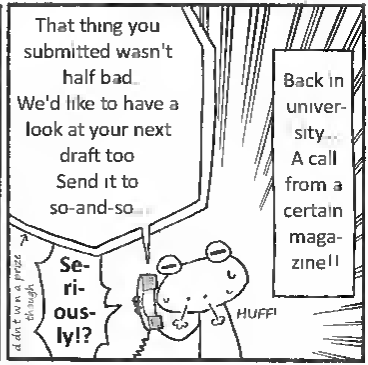
おれのまんが道 My Road to Mangaka

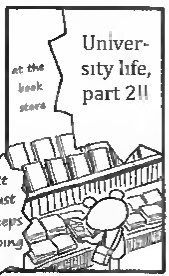
Chapter 7

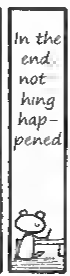
Satoshi Mizukami

(temp)

I'll change it when I think of something


That thing you submitted wasn't half bad. We'd like to have a look at your next draft too. Send it to so-and-so...
Back in university... A call from a certain magazine!!
Seriously!?
I don't win a prize though
HUFF!





Mizukami from 2015
If something like this happens, call them on the day the magazine goes on sale
Maybe I should try calling them. But they might be really busy...
Or just don't worry about it and send them your next work

Mizukami-sensei tells the story of his *life as a mangaka!!*

おれの漫画道 My Road to Mangaka

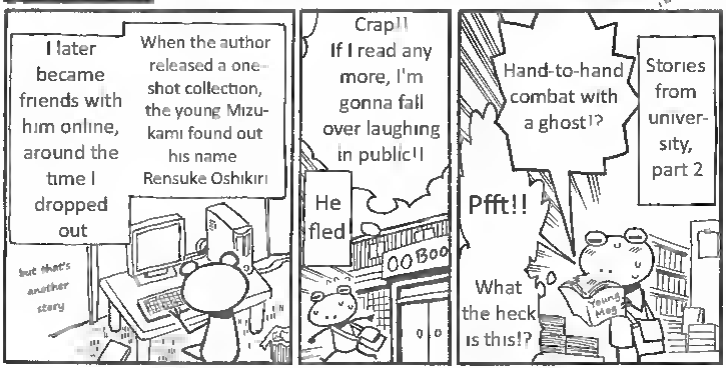
Chapter 8

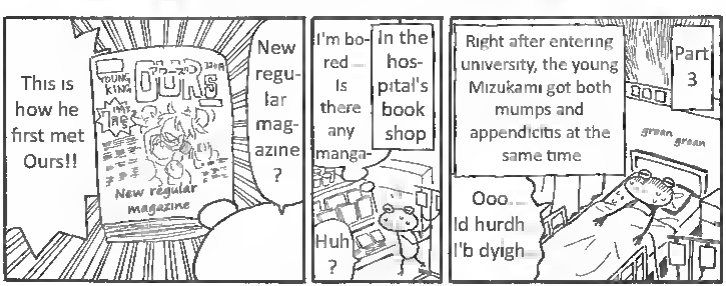
Satoshi Mizukami

(temp)

I'll change it when I think of something

Mizukami-sensei tells the story of his *life as a mangaka!!*


I later became friends with him online, around the time I dropped out
When the author released a one-shot collection, the young Mizukami found out his name Rensuke Oshikiri
but that's another story
Crap!! If I read any more, I'm gonna fall over laughing in public!!
He fled!
Boo
Hand-to-hand combat with a ghost!?
Stories from university, part 2
Pfft!!
What the heck is this!?
Young Mag


This is how he first met Ours!!
YOUNG KING OURS
New regular magazine
New regular magazine
I'm bored — Is there any manga-
In the hospital's book shop
Huh?
Right after entering university, the young Mizukami got both mumps and appendicitis at the same time
Part 3
groan groan
Ooo... Id hurdh I'b dyigh...

おれのまんが道 My Road to Mangaka (temp)

Chapter 9

Satoshi Mizukami

I'll change it when I think of something

Right now, my parents are paying for me to draw manga at a trade school..

You're gonna sweat blood for the next two years!!

I'm gonna take all you worthless maggots who can't draw manga and make you into worthless maggots who CAN draw manga!!

18 yo

18 yo

18 yo

21 yo

Sir, yes, sir!!

Spring 2001 At he age of 21, he enters a trade school

Stuff happened and the young Mizukami dropped out

Previously

I've drawn this like 3 times now ^^

× I don't think anyone actually said this

Draw, worms !!

× I don't think anyone said this either ×

Two 16 page one-shots by the end of the year or you're gonna go back to scrubbing toilets!!

There's a surprising amount of stuff I never learned by myself like tools and stuff

huh!?

huh!?

there's a lot of stuff that I know but never practiced cos' never

TBC

Flash !!

Perspective!!

oh, so this is how you do cross-hatching

That thought is getting me all worked up!!

After I dropped out of the university that my parents paid for!!

glasses

weeds

Mizukami-sensei tells the story of his *life as a mangaka!!*

おれの My Road to Mangaka

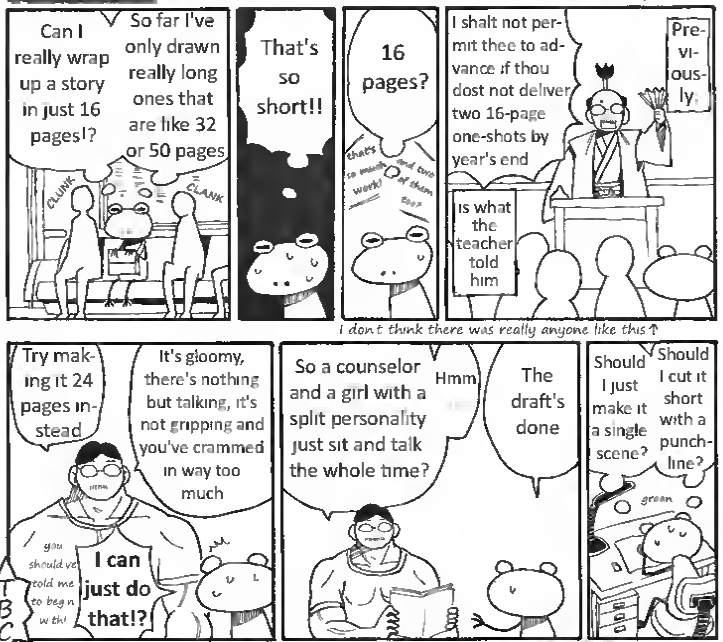
Chapter 10

(temp)

I'll change it when I think of something

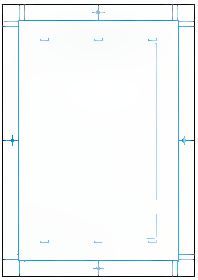
Satoshi Mizukami

Mizukami-sensei tells the story of his *life as a mangaka!!*


Can I really wrap up a story in just 16 pages!?
So far I've only drawn really long ones that are like 32 or 50 pages
CLUNK
CLANK
That's so short!!
16 pages?
that's so much and two work! of them too?
I shalt not permit thee to advance if thou dost not deliver two 16-page one-shots by year's end
Previously,
Is what the teacher told him
I don't think there was really anyone like this↑
Try making it 24 pages instead
It's gloomy, there's nothing but talking, it's not gripping and you've crammed in way too much
you should've told me to begin with!
I can just do that!?
So a counselor and a girl with a split personality just sit and talk the whole time?
Hmm
The draft's done
Should I just make it a single scene?
Should I cut it short with a punchline?
groan
↑I don't think there was anyone like this either

Translation notes

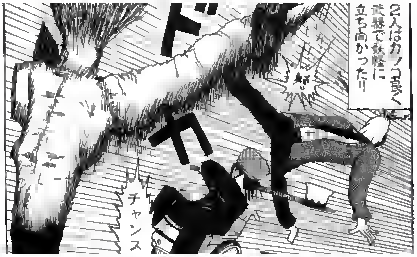
My Road to Mangaka ch 6-10



"Draft":
Called "name" in Japan. A WIP version of a manga that shows the panel layout, dialogue and rough sketches of characters. Usually the first version that gets shown to an editor.

"Manuscript": "genkou" in Japanese.
The finished master copy of a manga with inking, backgrounds and other details in place.
Usually drawn on special paper that shows page margins (pictured).

"Company K's magazine A".
Presumably Kodansha's Monthly Afternoon, a high-profile seinen magazine that has featured many famous series such as Genshiken and Parasyte.



"Rensuke Oshikiri":
A mainly horror-comedy manga author whose stories often devolve into physical confrontations between the main characters and supernatural entities. Judging by the magazine and the time frame, the one-shot that Mizukami read was probably either 4444 or Kyoufu!! Hitoku Mansion (pictured), which have both been published in his one-shot collection Dohi! Obake ga Boku wo Penpen Naguru!/Gosh! The Ghost Keeps Slapping Me!

"New regular magazine":
"Dokuritsusoukan" (literally "independent publication launch") is a term used when a special edition of a manga magazine is spun off as its own independent, regularly published magazine.

"Ours":
Young King Ours is the monthly seinen magazine where most of Mizukami's works (including this one) have been published.
It's owned by Shounen Gahousha and was originally an irregularly published special edition of Young King from 1993 until 1998, when it was turned into a regular magazine.